

Seat No. : \_\_\_\_\_

**FA-57**

**March-2007**

**Prakrit (First Subsidiary)**

**Paper-I**

(१) आरामसोहाकहा (२) कुम्मापुत्तचरियं

**Time : 3 Hours]**

**[Max. Marks : 70**

**सूचना :** प्रश्न-पत्रां ज्ञावे ल प्रश्न नं० स्पष्टपक्षे ढासियां दशावो.

**Instruction :** Question number as indicated in Question paper must be mentioned correctly in the margin.

१. (अ) नीचेनामांथी कोषपक्ष भेनो अनुवाद करो : (१०)

1. (a) Translate any **two** of the following : (10)

(१) तओ कमेण तीसे अडवरिसदेसियाए दिव्ववसा रोगायंकाभिभूया माया कालधम्ममुवगया । ततो सा सयलमवि घरवावारं करेइ । उट्टिरुण प्रभायसमए विहियगोदोहा कयघरसोहा गोचारणत्थं बाहिं गंतूण मज्झण्हे उण गोदोहाइ निम्मिय जणयस्स देवपूयाभोयणाइं संपाडिरुण सयं च भुवण पुणरवि गोणीओ चारिरुण संझाए घरमागंतूण कय पाओसियकिच्या खणमित्तं निद्वासुहं सा अणुहवइ ।

(२) तम्मि समए केसकलावं विलुलियं संठवमाणीए पडिओ मओ नागो, तं पलोइय सा बाला विसायपिसायगहिउव्व झत्ति मुच्छानिमिलयच्छी छिन्नसाहव्व महीवीढे पडिया । सीयलोवयारेहिं पत्तचेयणा सा भणियाराइणा - 'पाणोसरि ! केण केउणा अप्पाणयं विसायसायरे पकिखवसि ?' तओ सा भणइ - 'सामिय ! ताउव्व हियकारी एस नागकुमारसुरो ।

(३) एवं संलवंतीए तीए उज्जाणपालओ आगंतूण पणाम-पुव्वं नखरं विन्नवेइ - 'देव ! नंदणुज्जाणे करकलियमुत्ताहलमिव सयलभावे वियाणमाणो पंचसयसाहुपरियरिओ सिरिवीरचंदसूरी समोसरिओ' । तं सुणिउन हरिसभरुब्भिन्नरोमंचो राया तस्स पीइदाणं दाऊण विसज्जेइ । तओ रण्णा भणियं - पिए ! उट्ठेसु, संपुण्णो ते मणोरहो, जं अज्जेवागओ महप्पा !'

(४) अह माणिभद्वेण जिणमयभावियमाणसेण उतुंगचंग कारावियं जिणभवणं । तत्थ सा परमगुरुचलणसुस्सूणपउणी चेइए लिंपणमंडणसंमज्जणाइ सया करेइ । जं जं च दविणजायं भत्तुल्लयाइकए सिट्ठिणा पावेइ तेण तेण सा जिनभवणे रत्थाइयं करेइ । तओ विसेसेण तुट्ठो सिट्ठि बहुबहुयरं दविणं वियरेइ । तेण तीए देवस्स छत्तसं कारियं ।

(अ) नीचेनामांथी कोईपण भे ससंदर्भ समजावो : (५)

(b) Explain with reference to the context any **two** of the following : (5)

- (१) मन्नइ अहवा वंछियलाहाओ को न तूसेइ ?
- (२) कूपए नीरपाणयुं मए ठाविओ, पच्छा आगमिरसइ ।
- (३) अहवा किमेएण परिदेविण ? न छुटिज्जए पूव्वकयकम्मणो ।
- (४) फलिया मे मणोरहा ।

२. 'आरामसोहाकहा' नुं लोककथा तरीके मूल्यांकन करो. (१५)

2. Evaluate 'आरामसोहाकहा' as a folk-tale. (15)

**अथवा/OR**

२. टूंडी नोंध लभो : (कोईपण भे)

2. Write short notes (any **two**) :

- (१) 'आरामसोहाकहा' नी कर्ता – The Author of 'आरामसोहाकहा'
- (२) 'विज्जुपहा' नी सावकी भा – The Stepmother of 'विज्जुपहा'
- (३) आरामसोहाकहा नी पूर्वजन्म – Previous birth of 'आरामसोहा'
- (४) जियसत्तुराया ।

३. (अ) नीचेनामांथी कोईपण त्रण नो अनुवाद करो : (९)

3. (a) Translate any **three** of the following : (9)

- (१) दाणतवसीलभावणभेएहि चउव्विहो हवइ धम्मो ।  
सव्वेसु तेसु भावो महप्पभावो मुणेयव्वो ॥
- (२) तह मणुअत्तं बहुविहभवभमणसएहि कह कह वि लद्धं ।  
खणमित्तेणं हारइ पमायभरपरवसा जीवो ।
- (३) दुक्करतवचरणपरा परायणा दोसवज्जिया होइ ।  
निस्संगरंगचित्ता तिगुत्तिगुत्ता य विहरंति ॥
- (४) रायगिहं वरनयरं वरनयरंगतमंदिरं अत्थि ।  
धणधन्नाइसमिद्धं सुपसिद्धं सयललोगम्मि ॥
- (५) ते धन्ना कयपुण्णा जे णं लहिऊण सयलसामग्गिं ।  
चइअ पमायं चारित्तपालगा जंति परमपयं ॥
- (६) कुम्मापुत्तसरिच्छो को पुत्तो मायतायपयभत्तो ।  
जो केवली वि सहारे ठिओ चिइं तयणुकंपाए ॥

3. (a) नीचेनामांथी कोर्षपण भे ससंदर्भ समजावो : (5)
3. (b) Explain with reference to context any **two** of the following : (6)
- (1) कंदुकमिव गयणतले उच्छालितो सया रमई ।
- (2) जलबिंदुचंचले जीविअम्मि को मन्नइ थिस्तं ।
- (3) जेण नराणं सुराणं सत्तीए अंतरं गरुअं ।
- (4) अइबलिओ कम्मपरिणामो ।

4. 'कुम्भापुत्तचरियं' ना आधारे चतुर्विध धर्ममां भावनुं भइत्व दर्शावो. (14)
4. Show the importance of 'भाव' in 'चतुर्विध धर्म' according to 'कुम्भापुत्तचरियं'. (15)

**अथवा/OR**

4. टूटी नोध लभो : (गमे ते भे)
4. Write short notes : (any **two**)
- (1) 'कुम्भापुत्तचरियं' ना रचयिता – The Author of 'कुम्भापुत्तचरियं'
- (2) 'कलाकुसलवाणिओ' कथानुं भइत्व – The importance of the story of 'कलाकुसलवाणिओ'
- (3) 'चिंतामणि' कथानुं भइत्व – The significance of the parable of 'चिंतामणि'
- (4) 'कुम्भापुत्तचरियं' नी भाषा शैली – The Literary style of 'कुम्भापुत्तचरियं'

4. प्राकृत धर्मकथा साहित्यमां 'धर्मकथानुयोग' नुं स्थान यथो. (10)
5. Discuss the significance of 'धर्मकथानुयोग' in प्राकृतधर्मकथासाहित्य. (10)

**अथवा/OR**

4. 'आरामसोहाकहा' मां निरूपित धर्मनुं स्वरूप समजावो.
5. Explain the nature of Religion in 'आरामसोहाकहा'.